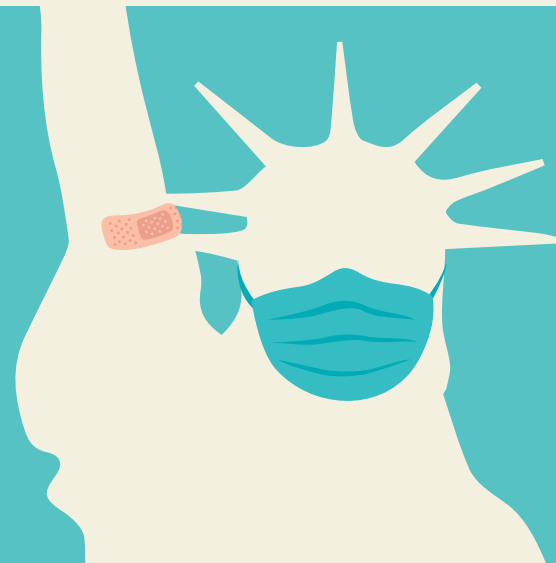


Vaccini anti COVID-19: cosa devono sapere i newyorchesi più anziani

Le persone di 60 anni e oltre sono idonee a ricevere i vaccini anti COVID-19. Tre vaccini sono a disposizione: Pfizer-BioNTech, Moderna e Johnson & Johnson/Janssen.



Perché è importante che gli adulti più anziani si vaccinino contro il COVID-19?

Sebbene chiunque possa ammalarsi di COVID-19, il rischio di sviluppare la malattia in forma grave aumenta con l'età. Una forma grave di COVID-19 può portare al ricovero ospedaliero, alla terapia intensiva, all'uso del ventilatore polmonare o anche al decesso. Anche determinate condizioni mediche sottostanti, come il cancro, la malattia renale cronica, il diabete di tipo 2 e le cardiopatie, aumentano il rischio di contrarre una forma grave di COVID-19.

I vaccini anti COVID-19 sono sicuri ed efficaci?

Sì. Nello sviluppare i vaccini anti COVID-19 i ricercatori si sono avvalsi di ricerche decennali condotte per altri vaccini. I vaccini sono stati sottoposti ad ampi studi clinici a cui hanno partecipato decine di migliaia di persone di età, razze ed etnie diverse. I vaccini anti COVID-19 non possono trasmettere il virus.

Secondo studi clinici, tutti e tre i vaccini sono molto sicuri ed efficaci nel proteggere le persone da forme gravi di COVID-19, da ospedalizzazione e decesso.

I vaccini anti COVID-19 hanno effetti collaterali?

La maggioranza delle persone segnala effetti collaterali da lievi a moderati, tra cui indolenzimento al braccio, mal di testa, dolori muscolari, stanchezza e febbre. Normalmente gli effetti collaterali spariscono nel giro di due o tre giorni e sono meno comuni negli adulti più anziani. Chiama il tuo medico se manifesti effetti collaterali che ti preoccupano o che non scompaiono dopo pochi giorni, o se l'arrossamento o il dolore dove hai ricevuto l'iniezione aumenta dopo 24 ore.

Devo fare il vaccino anti COVID-19 se ho già fatto quello antinfluenzale?

Sì. Il vaccino antinfluenzale non offre nessuna protezione contro il COVID-19. Gli adulti più anziani dovrebbero fare entrambi i vaccini poiché sono a maggior rischio di complicazioni, sia da influenza sia da COVID-19. Il vaccino anti COVID-19 e quello antinfluenzale dovrebbero essere fatti almeno a 14 giorni di distanza uno dall'altro.

È sicuro uscire di casa per farsi vaccinare?

I centri di vaccinazione adottano misure precauzionali supplementari per proteggere i pazienti e il personale, ad esempio, richiedendo appuntamenti per ridurre il numero di persone sul posto. Nei centri di vaccinazione tutti devono indossare sempre una protezione per il viso.

Come posso recarmi all'appuntamento per vaccinarmi?

Per le persone di 65 anni d'età e più che ne hanno bisogno è disponibile il trasporto gratuito ai centri di vaccinazione e ritorno. Informazioni su come organizzare il trasporto ti saranno fornite quando prendi appuntamento. Se usi i mezzi pubblici, trova il percorso più diretto e meno affollato per viaggiare. Indipendentemente da come viaggi, mantieni la distanza di 1,8 m (6 piedi) dagli altri, indossa la mascherina per il viso, usa spesso un disinfettante per le mani ed evita di toccarti il viso.

Quanto costa vaccinarsi?

I vaccini sono forniti senza costi a tuo carico. Se hai l'assicurazione, il costo potrebbe essere fatturato ma non ti sarà addebitata nessuna quota a carico del paziente o altra spesa.

Dove posso fare il vaccino?

Se vivi in una casa di riposo o in un'altra struttura di assistenza di gruppo, potresti riuscire a fare il vaccino all'interno della stessa. Altrimenti puoi prendere appuntamento per la vaccinazione nei seguenti modi:

- Visita nyc.gov/vaccinefinder per trovare un centro di vaccinazione.
- Chiama l'877-829-4692 per fissare un appuntamento in un centro gestito da NYC.
- Contatta il tuo operatore sanitario o la farmacia per vedere se offrono vaccinazioni.

È necessario provare che si ha diritto a ricevere il vaccino?

Sì. Prima di poterti vaccinare, devi compilare il modulo Vaccino anti COVID-19 dello Stato di New York (NYS) che trovi qui vaccineform.health.ny.gov. Dovrai anche portare un documento che provi la tua età (come un passaporto o un certificato di nascita) e che risiedi nello Stato di New York (come una bolletta delle utenze, altra corrispondenza o estratto conto dell'affitto o del mutuo). La patente di guida di NYS o l'IDNYC sono utilizzabili per entrambi questi scopi. Per un elenco completo dei documenti di prova accettabili, consulta nyc.gov/covidvaccine.

Anche coloro che prestano assistenza o aiuto al mio domicilio possono ricevere il vaccino anti COVID-19?

Sì. Anche i badanti, gli assistenti domiciliari e gli addetti alla cura della persona hanno priorità a ricevere il vaccino. Dovranno fissare un appuntamento e portare con sé un documento attestante che vivono o lavorano a New York.

Una volta ricevuto il vaccino, posso smettere di rispettare il distanziamento fisico e di indossare la mascherina per il viso?

No. Anche se sappiamo che i vaccini sono efficaci nel proteggere le persone da forme gravi di COVID-19, ci servono tuttavia ulteriori informazioni su come i vaccini proteggano le persone vicine a te che non sono ancora state vaccinate. Tutti devono continuare a seguire le misure fondamentali di prevenzione: rimani a casa se sei malato/a, rispetta la distanza di 1,80 metri (6 piedi) dagli altri, indossa una mascherina per il viso e tieni pulite le mani.

Per ricevere ulteriori informazioni sui vaccini anti COVID-19, parla con il tuo operatore sanitario, chiama il **311** o visita **nyc.gov/covidvaccine**.

Per avere l'elenco dei servizi e delle attività di assistenza gratuiti per i newyorchesi più anziani durante l'emergenza di salute pubblica del COVID-19 visita **nyc.gov/aging/covid19**.

Il Dipartimento della salute di NYC può modificare le raccomandazioni in base all'evolversi della situazione. **3.10.2021**

 Español | Русский | 繁體中文 | 简体中文 | Kreyòl ayisyen
한국어 | বাংলা | Italiano | Polski | العربية | Français | اردو | יידיש

 **nyc.gov/aging/covid19**

